

Gabes'infos

MAGAZINE D'INFORMATIONS MUNICIPALES

10^e Biennale de printemps



Peinture et sculpture

SOMMAIRE

ÉDITO
p.3

AGENDA
p.4

L'ÉVÈNEMENT
Journées du
développement durable
p.5

CITOYENNETÉ, SOCIAL
Prévention santé
p.6

JEUNESSE ET SPORT
La Fête du Sport
p.7

ENFANCE ET LOISIRS
De gros nuages sur la
rentrée des classes p.8

DOSSIER
Le budget de la commune
p.9-12

ZOOM
Transports : faisons le point
p.13

CULTURE
La Biennale de printemps
p.14-15

QUESTIONS RÉPONSES
p.16

PORTRAITS
Voix de la Retirada
p.17

ASSOCIATIONS
p.18-19

Editeur : Ville de Cabestany

Directeur de publication :
Alain Trotel.

Crédits photographiques :
Photothèque municipale,
Adobe stock.

Rédaction : F. Preciado,
C.Martinez, R. Lacapère et
services municipaux.

Illustration : C. Matthews,
C. Martinez.

Conception et mise en page :
Service de la communication

Création graphique originale :
Agence Médiris

Impression : Imprimerie du Mas
Dépôt légal : à parution.

MAIRIE DE CABESTANY

Standard	04 68 66 36 00
Dir. G ⁿ des Services	04 68 66 36 26
Cabinet du Maire	04 68 66 43 36
Police Municipale / Objets trouvés	04 68 66 36 21

POPULATION

État civil / Recensement / Elections /Étranger	04 68 66 36 18
Cimetière / Concession / Pompes funèbres	06 74 90 20 81

FINANCES

Comptabilité	04 68 66 36 15
Marchés publics / Achats	04 68 66 36 68

SERVICES TECHNIQUES, URBANISME ET ENVIRONNEMENT

VIE SOCIALE ET FAMILIALE

Service Social	04 68 66 36 14
Permanences assistantes sociales	04 68 54 05 69

MAISON DES QUARTIERS

	04 68 63 47 03
--	----------------

PERPIGNAN MEDITERRANÉE COMMUNAUTÉ URBAINE

Direction valorisation des déchets	04 68 08 63 40
Déchetterie	04 68 67 51 25
Direction développement économique / Zones économiques	04 68 08 60 80/81
Eclairage public	04 68 08 60 00
Transports Sankéo	0 800 800 370

GRDF

Service clients	09 69 36 35 34
Urgence sécurité gaz	08 00 47 33 33

CULTURE ET PATRIMOINE

Service Culture	04 68 66 36 04
Bibliothèque	04 68 50 82 95
Centre Culturel Jean Ferrat	04 68 66 36 07
Centre de Sculpture Romane	04 68 08 15 31

ENFANCE ET AFFAIRES SCOLAIRES

Inscriptions écoles et cantine	04 68 66 36 17
Espace Enfance	
Crèche / halte-garderie	04 68 50 59 71
Accueil de loisirs	04 68 50 71 26
Écoles maternelles	
Charlie Chaplin	04 68 66 36 08
Jean de La Fontaine	04 68 66 36 09
Ludovic Massé	04 68 28 79 41
Écoles primaires	
Georges Buffon	04 68 66 36 10
Jacques Prévert	04 68 66 36 11
Ludovic Massé	04 68 28 79 40

JEUNESSE ET SPORTS

Service Jeunesse	04 68 66 36 02
Espace Jeunesse Guy Môquet	04 68 67 59 81
Service des Sports	04 68 66 36 19
Complexe Nelson Mandela	04 68 80 38 69

VÉOLIA EAU

0 811 900 500

État civil

NAISSANCES

DÉCEMBRE 2018

BASQUÈS NOURI Valentin
BEN KOUBÀA Khalid
BRASSEUR Eléane
CHABADA Chloé
FIX Rose
PERLES Anna-Gabrielle
ROUX Élisabeth

JANVIER 2019

BELGHANEM Bilal
DELGADO Margo
MAHDADI Sohayb
MONTERA Maël
SAMPIETRO GUARDIOLA
Jimmy
SARGIN Angelo
ZOUAOUI Manal

FÉVRIER 2019

BENOIT VAN ACKER
Mylann
MEKKI Salahdin
MJID Haroun
PETIT Hadrien

DÉCÈS

DÉCEMBRE 2018

AMEN Yvette
LEJEUNE Raymonde
LESAGE Lydie
SALESSE Claude
TORRES Berthe
VAN PETEGHEM Gisèle

JANVIER 2019

BONAFOS Madeleine
BOREL Marie-Hélène
CODERCH Pierre
DELABRE Claude
GOURBAL Jean
JEUDY Luc
MUNIER Angèle
RICHAUD Gilbert
SALIES Carmen
STOERKEL Monique
TARDA Robert
TEJADA Manuel

FÉVRIER 2019

BUSCAIL Didier
DESQUINS Germain
MOLINS Irma
OEUILLET Liberté
ROGER Blandine
SIMON Nicole
THEYS Henri
THOMAS Andrée



DANS LES KIOSQUES : LA PLAQUETTE DU CCAS

Ce document présente les services du CCAS en direction des aînés et des personnes à mobilité réduite. D'un seul coup d'œil, découvrez comment la ville peut vous accompagner au quotidien. Assistance à domicile, aide ponctuelle, activités, sorties...Un panel de services complet, à découvrir dans les accueils mairie ou en lecture numérique dans le kiosque du site de la ville.

À votre service



Plus d'informations www.cabestany.com



La préparation du budget 2019, un exercice de plus en plus difficile

PAR LE MAIRE DE CABESTANY

La baisse confirmée des dotations de l'Etat, les prélèvements des recettes de la dynamique économique par la Communauté Urbaine (CU) se traduisent par un appauvrissement important de notre budget.

Un manque de recettes qui lentement mais sûrement remet en cause la qualité des services publics de la Municipalité et entame nos capacités d'investissement.

De simples chiffres pour mieux me faire comprendre, un comparatif du budget 2010 où Cabestany était une commune libre de ses décisions et le budget 2018 après 8 ans dans la CU. 2010, l'aide de l'Etat (DGF) représentait 80% des recettes en comparaison au montant des impôts (taxes d'habitation, du foncier bâti et du foncier non bâti). En 2018, elle ne représente plus que 15%. En 2010, la taxe professionnelle de la commune était quasi égale à ces mêmes impôts. En 2018, la part de cette taxe ne représente plus que 55%. Le manque à gagner est confisqué légalement par Perpignan Méditerranée.

Sur le seul budget 2019, la perte cumulée est estimée à plus de 4 millions d'euros.

Si, sur la part de l'Etat, à part quelques bouleversements politiques, nous la subissons, pour la CU, nous sommes par contre en demande depuis quelques semaines de documents de transparence comptable pour savoir comment sont investis nos prélèvements et si toutes les communes contributrices au budget de la CU sont logées à la même enseigne.

Pour votre information, la CU investit globalement sur les 36 communes 843 euros par an par habitant. Pour notre commune, 573

euros par habitant. C'est ce détail par commune que nous demandons.

Face à cette réalité, vous comprendrez la difficulté de répondre à tous les besoins exprimés par l'ensemble des habitants de Cabestany. La participation, votre participation à la préparation du budget devient de plus en plus nécessaire.

La première réunion des délégués de quartiers marque notre volonté de construire ensemble. Toutes les informations sur le budget 2019 ont été données. Un premier échange constructif

et une volonté commune de trouver ensemble des économies sans mettre en danger la qualité des services s'est dégagée.

Il faudra continuer régulièrement cet échange. Comme je le dis souvent, les bonnes idées ne sont pas que dans la tête du maire et des élus, mais aussi dans celles de vous tous.

Il est regrettable que notre opposition soit absente du débat, jamais une seule

« Nous voulons savoir comment sont investis nos prélèvements, et si toutes les communes contributrices au budget de la CU sont logées à la même enseigne. »

proposition. Si, il paraît d'après leur tribune, pour 2020 !!!

Notre force, c'est vous. Ensemble, nous pouvons obtenir la transparence financière de la Communauté Urbaine, et quelques avancées sur les compétences transférées (transport, voirie, éclairage public, etc...).

Merci de votre investissement pour notre ville !

Jean VILA
Maire de Cabestany,
Conseiller communautaire

Mardis 2 et 16 avril
Claude le conteur
 Au LAEP.

Judi 11 avril
À petits pas*
 De 0 à 3 ans.
 De 10h à 11h. Bibliothèque.

Mercredi 17 avril
Goûter philo*
 De 7 à 12 ans.
 De 10h à 11h30. Bibliothèque.

Ciné-Goûter*
 Dès 3 ans.
 À 15h30. Centre culturel.
 3 €.

Vendredi 19 avril
Chasse aux œufs*
 Avec la Crèche, le LAEP, le RAM
 et les aînés du CCAS.
 Jardin de l'Espace enfance.

Fête du printemps*
 Défilé des enfants en costume.
 À 17h10. Ecole maternelle
 Ludovic Massé.

Mardi 23 avril
Ludorue*
 10h. Parc Guilhem.

Du 23 au 25 avril
**Stage escalade /
 padel-tennis***
 De 7 à 17 ans.
 De 10h à 16h. Départ du complexe
 sportif. Repas inclus.
 45 € les trois jours.

Mercredi 24 avril
« Portrait printanier »*
 Autoportrait créatif.
 De 7 à 15 ans.
 De 10h à 12h30 et de 14h à
 16h30.
 Centre de Sculpture Romane.
 10 €/15 €.

Judi 25 avril
Ludorue*
 14h30. Parc Guilhem.

Mardis 14 et 28 mai
Claude le conteur
 Au LAEP.

Judi 16 mai
À petits pas*
 De 0 à 3 ans.
 De 10h à 11h. Bibliothèque.

Mercredi 22 mai
Goûter philo*
 De 7 à 12 ans.
 De 10h à 11h30. Bibliothèque.



« À FLEUR DE PEAU » CAROLINE MILIN

Judi 4 avril
ATELIER MÉMOIRE*
 Pour les aînés.
 À 14h. Centre culturel.
 Salle du 1^{er} étage.

CINÉ-DÉBAT*
 « Qu'est-ce-qu'on attend ? ».
 Débat avec Addicterra.
 À 18h30. Bibliothèque.

Du 5 au 28 avril
**10^e BIENNALE DE
 PRINTEMPS***
 Peinture et sculpture.
 Centre culturel. Entrée libre.

Samedi 6 avril
CARNAVAL*
 Départ 15h du Centre culturel.
 Boum des enfants à 17h et
 bal des adultes à 19h. Salle
 polyvalente.



Jusqu'au 7 avril
EXPOSITION
 « PASSÉ (RE)COMPOSÉ »
 Par Yannick Revel.
 Centre de Sculpture
 Romane. Gratuit pour les
 cabestanyens.

Lundi 8 avril
RÉUNION DE QUARTIER*
 Mas Anglade, Médipôle,
 Mas Guérido.
 À 18h30. Salle Carrère, rue
 Jouy d'Arnaud.

Mardi 9 avril
JOURNÉE DE L'AUDITION*
 Bilans auditifs, animations et
 conférence. Détails p.6.
 À partir de 9h.
 Salle Cerda, Centre culturel.

Mercredi 10 avril
ATELIER ORIGAMI*
 Customisation de la future
 grainothèque.
 À 14h30. Bibliothèque.

Judi 11 avril
PARCOURS DU CŒUR*
 Prévention sur les risques
 cardiaques. Détails p.6.
 De 9h à 13h.
 Place du 8 mai 1945.

ATELIER MÉMOIRE*
 Pour les aînés.
 À 14h. Centre culturel.
 Salle du 1^{er} étage.



MUTUELLE LOCALE*
 Rencontre pour les intéressés,
 suite à la réunion d'information
 du mois de février.
 À 18h.
 Salle Cerda, Centre culturel.

Samedi 13 avril
CAFÉ PHILO*
 « S'accepter ou se
 transformer ? Qu'est-ce-que le
 développement personnel ? »
 À 10h. Bibliothèque.

RETRAIT DE COMPOSTEUR*
 Sur réservation.
 À 10h. Centre culturel.

CONFÉRENCE*
 Sur les semences.
 À 14h30. Bibliothèque.

**INAUGURATION DE
 LA GRAINOTHÈQUE***
 À 16h00. Bibliothèque.

Judi 18 avril
LECTURES PARTAGÉES*
 À 14h30. Bibliothèque.

**RENCONTRE RÉSISTANCE
 ET DÉPORTATION***
 Avec les 3^{es} du collège.
 Ouvert au public.
 À 15h. Centre culturel.

« À FLEUR DE PEAU »*
 Par Caroline Milin. Vernissage
 de l'exposition.
 À 18h30. Centre de Sculpture
 Romane. Entrée libre.

Vendredi 19 avril
THÉÂTRE : « ORPHANS »*
 Marilu Productions.
 À 20h30. Centre culturel.
 12 €/6 €.

Mardi 23 avril
VISITE D'UN CENTRE DE TRI*
 À Calce. Maison des quartiers.
 Départ 14h au Centre culturel.

Judi 25 avril
PROMENADE CHAMPÊTRE*
 Au bassin Sainte-Camille.
 Départ 9h30 cave coopérative.
 Tout public.

CONFÉRENCE*
 « Enluminures et livres
 d'heures » Avec Anne Réby.
 18h30. Centre de Sculpture
 Romane. Entrée libre.

Vendredi 3 mai
MATHIEU MADÉNIAN*
 Spectacle « En état d'urgence ».
 À 20h30. Centre culturel.
 25 €.



Dimanche 5 mai
VIDE-GRENIERS*
 Place du 8 mai 1945.
 Inscriptions du 3 au 26 avril
 auprès de la mairie.

Judi 9 mai
RÉUNION DE QUARTIER*
 Côte Rouge.
 À 18h30. Centre culturel.
 Salle de réunion.

Samedi 11 mai
CAFÉ PHILO*
 « Pourquoi jouer ? Qu'est-ce-
 que le jeu a de sérieux ? »
 À 10h. Bibliothèque.

Mercredi 15 mai
« MOTS D'ADOS »*
 Club de lecture pour ados.
 À 15h30. Espace jeunesse.

Samedi 18 mai
NUIT DES MUSÉES*
 Dès 19h. Centre de Sculpture
 Romane. Tout public.



Du 20 au 24 mai
COLLECTE SOLIDAIRE*
 Livres et jouets pour enfants.
 De 14h à 18h.
 Espace jeunesse.

Judi 23 mai
ATELIER MÉMOIRE*
 Pour les aînés.
 À 14h. Centre culturel.
 Salle du 1^{er} étage.

LECTURES PARTAGÉES*
 À 14h30. Bibliothèque.

Samedi 25 mai
« UNE MAIN À FLEURIR »*
 Atelier créatif.
 À partir de 16 ans.
 De 10h à 12h30 et de 14h à
 16h30.
 Centre de Sculpture Romane.
 21 €/24 €.

Dimanche 26 mai
ÉLECTION EUROPÉENNE
 Attention : un seul tour.
 De 8h à 18h.

Lundi 27 mai
CODE DE LA ROUTE*
 Révision pour les aînés.
 À 14h. Espace enfance.

Du 27 mai au 1^{er} juin
FÊTE DU SPORT*
 Complexe sportif de la
 Germanor.



Jeudi 4 avril

Ciné-débat

Projection du film « Qu'est-ce qu'on attend ? » qui raconte la transition écologique d'une ville alsacienne, suivie d'un débat animé par l'association Addicterra. Public adulte. À 18h30. Bibliothèque. Gratuit sur inscription.

Mercredi 10 avril

Atelier origami

Venez customiser la future grainothèque en créant les petites enveloppes prévues pour accueillir les graines, et repartir avec les vôtres. À 14h30. Bibliothèque. Gratuit sur inscription.

Mardi 23 avril

Visite d'un centre de tri des déchets

Visite du centre de tri et de l'usine d'incinération du site Arc Iris de Calce. Départ à 14h au Centre culturel. Retour à 17h. Sur inscription à la Maison des quartiers : 04.68.63.47.03.

Jeudi 25 avril

Promenade champêtre

Au bassin Sainte-Camille, avec les enfants de l'Accueil des loisirs, et le CCAS. En collaboration avec la Maison de la Chasse et de la Nature. Ouvert au public. Départ de la cave coopérative à 9h30. Possibilité de pique-niquer sur place à 13h.

Développement durable : prenez-en de la graine !

JOURNÉES DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Dans la continuité de l'engagement municipal, la ville mène au quotidien des actions liées au développement durable : sensibilisation dans les écoles, entretien des espaces verts sans pesticides, réduction des produits ménagers chimiques au profit de produits naturels dans l'entretien des bâtiments publics...

Cette année encore, la municipalité propose des événements grand public durant le printemps afin de sensibiliser au respect de la nature.

La bibliothèque a fait du développement durable sa thématique bimestrielle. Au programme, une projection qui invite à découvrir une ville en pleine transition éco-responsable, des débats, des ateliers... et l'inauguration d'une nouveauté : la grainothèque ! Le principe ? Déposer des graines, en choisir de nouvelles... permettre aux apprentis jardiniers de se lancer, et

aux confirmés de découvrir de nouvelles espèces ! La grainothèque est un dispositif qui valorise le partage des semences anciennes et/ou fertiles, en opposition avec la spéculation des géants de l'agrochimie.

Et comme jardiner, c'est encore mieux avec un bon engrais : la Communauté Urbaine distribue une centaine de composteurs, sur réservation préalable, aux habitants qui souhaitent faire leur propre compost ! Une excellente manière de réduire le gaspillage des déchets.

Dans la même thématique, la Maison des quartiers organise une visite d'une demi-journée dans un centre de tri, afin de comprendre la gestion de nos détritifs une fois collectés.

Enfin, une marche intergénérationnelle qui ravit chaque année les plus petits et les plus grands aura lieu au bassin Sainte-Camille, afin de découvrir la faune et la flore dans une ambiance joyeuse et ludique.



Le temps fort du samedi 13 avril

de 10h à midi : Retrait de composteur avec la participation d'un intervenant du Sydetom sur le compostage. Centre culturel. Sur réservation préalable au 04.68.66.36.23.

à 14h30 : Conférence de Patrick Borgogno autour des techniques naturelles de jardinage. Bibliothèque. Gratuit sur inscription. Public adulte.

à 16h : Inauguration de la grainothèque autour d'une dégustation locale et bio. Bibliothèque. Entrée libre. Tout public.



Ludorie

Une pause récréative pendant les vacances de printemps ! Jeux éducatifs et loisirs créatifs mis à disposition par la Maison des quartiers.

Mardi 23 avril de 10h à midi et jeudi 25 avril de 14h30 à 16h30. Aire de jeux du parc Guilhem.



Mutuelle locale

Pour faire suite à la réunion d'information sur les mutuelles locales, organisée par la Maison des quartiers, le collectif citoyen invite les personnes intéressées à une rencontre.

Jeudi 11 avril à 18h. Salle Cerda, Centre culturel.



Repas citoyens

Vous souhaitez organiser un repas entre voisins dans votre quartier pendant le mois de juin ? Prenez contact avec l'équipe de la Maison des quartiers. La municipalité met à disposition des tables, une animation musicale.

Tel : 04.68.63.47.03.

Citoyenneté, social

RÉUNION PUBLIQUE

Prévention santé : l'affaire de tous



Ce mois d'avril sera placé sous le signe de la prévention santé ! Voici la programmation complète des deux initiatives proposées en ce début de printemps.

Mardi 9 avril

Journée de l'Audition

Par le Lions Club et Viasanté.

9h à 17h30 : bilans auditifs* réalisés par deux professionnels de l'audition.

Gratuit sur inscription au 04.68.34.82.18 (places limitées).

*tests non médicaux. Aucun diagnostic ni ordonnance ne seront délivrés.

17h30 à 18h30 : Animation autour des saveurs.

18h30 : conférence « Mes oreilles au cœur de ma santé : vieillissement auditif et troubles associés », avec Morgan Potier, audiologiste expert auprès de Viasanté.

Salle Cerda, Centre culturel. Entrée libre.

Jeudi 11 avril

Parcours du Cœur

Par Harmonie Mutuelle et le CCAS.

Prévention santé sur les risques cardiaques.

9h à 13h : Durant cette matinée, vous pourrez rencontrer une diététicienne, participer à des ateliers de premiers secours, des dépistages pour public à risque, et récupérer des informations de sensibilisation.

Place du 8 mai 1945 (jour de marché).

Renseignements : 06.81.83.61.27.

CCAS : 04.68.66.36.14.

Entrée libre et gratuite.

MAISON DES QUARTIERS

Rencontre : résistance et déportation

Chaque année, les élèves de 3^e du collège Pau Casals sont conviés au Centre culturel pour une rencontre autour de la résistance et de la déportation, au programme d'histoire/géographie. L'occasion pour eux d'échanger avec des intervenants de l'association Pour la Mémoire de la Déportation, d'apprendre et de perpétuer un devoir de mémoire plus que jamais primordial.

Jeudi 18 avril à 15h. Centre culturel. Rencontre ouverte au public.

Renseignements auprès de la Maison des quartiers, 16 rue de la République, ou au 04.68.63.47.03.



LES INFOS



Révision du code de la route

Pour les retraités. Avec l'Association pour la Formation à l'Education à la Route.

Lundi 27 mai à 14h à l'Espace enfance.

Inscriptions auprès du CCAS au 04.68.66.36.14. Gratuit.

Ostéopathie pour tous

En partenariat avec Ostéopathes 66 et la Confédération Syndicale des Familles, vous pouvez bénéficier de consultations à tarif réduit sous conditions de ressources.

Les 4, 9, 18 avril et les 7, 16, 21 et 28 mai.

Renseignements au CCAS 04.68.66.36.14



Mémoire

• Atelier mémoire :

Séances de stimulation cognitive destinées aux retraités.

Rdv les jeudis 4 et 11 avril et 23 mai au Centre culturel (salle du 1^{er} étage) de 14h à 15h30.

Inscriptions auprès du CCAS au 04.68.66.36.14 (places limitées). Gratuit.

• Café mémoire :

Un espace d'écoute et d'expression pour toutes les personnes concernées de près ou de loin par la maladie d'Alzheimer. Animé par France Alzheimer.

Pour connaître les prochaines rencontres dans la ville, veuillez-vous rapprocher du CCAS au 04.68.66.36.14.

Jeunesse et sport



Collecte solidaire

Le Conseil Communal des Jeunes organise une collecte de livres et de jouets pour enfants durant le mois de mai. L'ensemble de cette collecte sera reversé au Secours Populaire.

Grand ménage de printemps, invendus au vide-greniers, solidarité... toutes les raisons sont bonnes pour faire une bonne action au profit des enfants dans le besoin !

Du 20 au 24 mai.

De 14h à 18h.

Dépôt à l'Espace jeunesse.

Plus d'informations au

04.68.67.59.81



COMPLEXE SPORTIF DE LA GERMANOR

La fête du sport revient pour sa 34^e édition !

Le Service des sports et les différentes sections associatives de Cabestany s'associent une fois de plus pour une semaine riche en activités sportives. Trophée des écoles, tournoi de foot et de rugby, jeux... et bien évidemment, la très attendue Cabes'race pour petits et grands, seront au programme cette année. Rendez-vous du 27 mai au 1^{er} juin au complexe sportif !

Programme

Lundi 27 mai

- Trophée des écoles : classes de CP, CE1 et CE2

Mardi 28 mai

- Trophée des écoles : classes de CM1 et CM2

Mercredi 29 mai

- Tournoi de rugby (adultes : ouvert à tous)

Jeudi 30 mai

- Tournoi de foot (adultes : ouvert à tous)

Samedi 1^{er} juin

- 10h : Jeux gonflables et jeux en bois pour tous.
- 14h : Cabes'race de 6 à 17 ans.
- 19h : Cabes'race familles. Tout public. 10 €.



Attention : Places limitées pour la Cabes'race.
Inscriptions auprès de l'Espace Nelson Mandela :
04.68.80.38.69 - germanor@cabestany.com

LES INFOS



Club de lecture Mots d'ados

Le club de lecture rassemble les jeunes de Cabestany désireux d'échanger autour de leurs livres, BDs et mangas préférés !

Rdv le mercredi 15 mai de 15h30 à 17h30 à l'Espace Guy Môquet.

Gratuit sur inscription au 04.68.50.82.95 ou par mail : bibliotheque@cabestany.com



Vacances de printemps

De nombreuses activités au programme des vacances du 23 avril au 3 mai à l'Espace Jeunesse !

➔ Plus d'infos
www.cabestany.com

Inscriptions :

à partir du mercredi 10 avril à l'Espace jeunesse ou sur « le Portail familles ».

Nouveautés :

- possibilité de s'inscrire aux activités sur le « Portail familles » accessible sur la page « Enfance/jeunesse » du site internet de la ville.

- pour les pré-ados : les inscriptions à l'Accueil de loisirs se feront désormais à la journée, avec ou sans repas.



Stage sportif : escalade et padel-tennis

La Ville propose durant les vacances de printemps un stage sur 3 jours, pour les enfants de 7 à 17 ans.

Du 23 au 25 avril.

De 10h à 16h.

Les inscriptions se dérouleront à partir du 15 avril à l'accueil de l'Espace N. Mandela. Tarif les 3 jours : 45 €, comprenant les activités, le repas, le goûter et le transport (aller-retour). Aide financière sous conditions de ressources.



Chasse aux œufs

La crèche, les petits du LAEP et du RAM ainsi que les aînés se retrouveront le 19 avril au jardin de l'Espace enfance pour la traditionnelle chasse aux œufs.

Animations au LAEP

mardis 2 et 16 avril :
Claude, le conteur de l'association « Lire et faire lire », viendra raconter de belles histoires sur le Printemps.

Du 20 avril au 5 mai :
fermeture du LAEP pour les vacances scolaires.

mardis 14 et 28 mai :
Claude le conteur fera découvrir de nouvelles lectures.

Ouvert les mardis et vendredis de 9h15 à 11h15 (sauf vacances scolaires), au 1^{er} étage de l'Espace enfance, 16 av. Célestin Freinet. Tel : 04.68.50.59.71

Animations au Multi-accueil

Tous les mardis : Claude, le conteur de l'association « Lire et faire lire », viendra raconter de belles histoires.

Du 22 au 26 avril :
fermeture du Multi-accueil pour les vacances scolaires.

Mois de mai : activités et animations sur le thème du printemps.

Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30. Espace enfance, 16 av. Célestin Freinet. Tel : 04.68.50.59.71

Enfance et loisirs



ÉCOLE JACQUES PRÉVERT

De gros nuages sur la rentrée des classes de septembre

Les mathématiques, c'est parfois très simple...

Moins d'enseignants = moins de classes = plus d'élèves par classe.

Pour notre département, les premiers chiffres transmis par l'académie ne sont pas là pour rassurer les équipes pédagogiques ni les parents d'élèves : il manque 22 postes...

Cabestany (la municipalité qui, faut-il le préciser, ne décide ni de l'organisation pédagogique ni des ouvertures des classes) avait transmis à l'académie la demande de trois ouvertures de classes. Non seulement cette requête n'a pas été accordée, mais l'académie a également supprimé une classe à Chaplin, considérant qu'il y aura moins d'enfants à la rentrée prochaine. Un différentiel de -4 sur l'ensemble des écoles.

Pour rappel, une fermeture en maternelle

induit généralement :

-une augmentation du nombre

d'enfants par classe,

-de repousser les inscriptions des 2-3 ans (surcoût pour les parents en accueils petite enfance),

-et une saturation de la crèche.

Dès lors, comment ne pas comprendre la colère qui couve.

À l'école Prévert, avec une moyenne de 27-28 enfants par classe, c'est une « non-ouverture » qui fait peser le risque de classes encore plus surchargées qu'elles ne le sont aujourd'hui.

La mobilisation a été au rendez-vous mais l'inspection d'académie reporte sa décision aux effectifs de rentrée.

Une nouvelle mobilisation, plus forte encore, est donc nécessaire pour nous faire entendre.

RENTREE 2019/2020

Début des inscriptions scolaires

Les inscriptions scolaires débiteront le 15 avril pour tous les enfants nés en 2016 et jusqu'au 31 août 2017 pour les maternelles et les CP pour les élémentaires.

Afin d'inscrire votre enfant, veuillez appeler le Service scolaire pour prendre rendez-vous. Pour rappel, les directrices recevront les parents uniquement après présentation du certificat d'inscription délivré par la Mairie.



INFORMATIONS

Service scolaire

04.68.66.36.17

ou par mail : mlb@cabestany.com

Sans rendez-vous le vendredi.

Désormais, les inscriptions se font au Centre de loisirs, 16 av. Célestin Freinet.

LES INFOS



Carnaval

Le Comité des fêtes organisera le carnaval le 6 avril. Le cortège partira à 15h du Centre culturel pour se diriger vers le centre ville. À 17h, une boum pour les enfants et à 19h, le bal avec DJ clôturera cet après-midi festif, à la salle polyvalente du Centre culturel. En cas de mauvais temps, le carnaval sera reporté au samedi suivant.

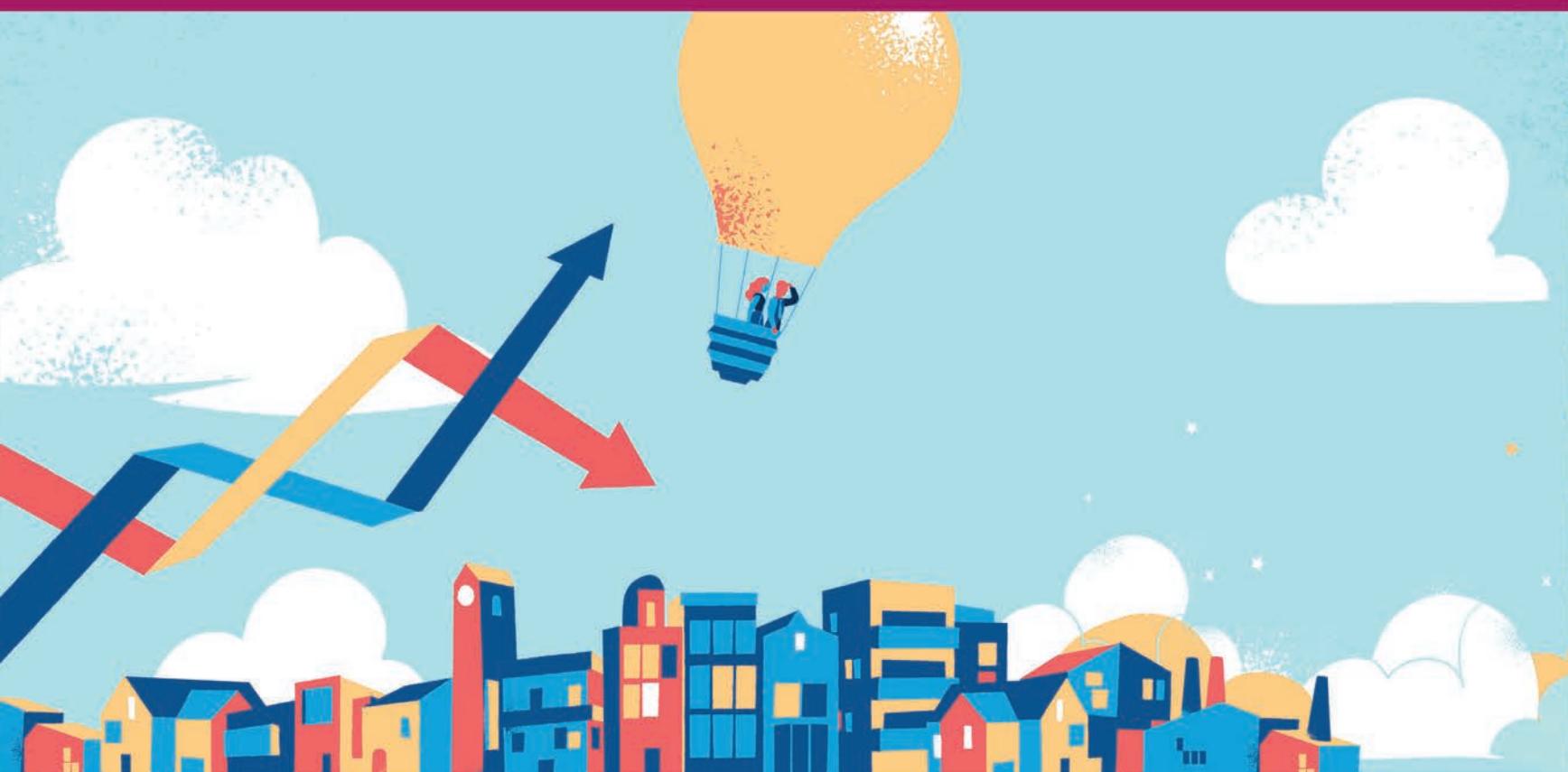


Vacances de printemps

Les inscriptions pour les vacances d'avril se feront du 3 au 17 avril sur le Portail Familles et à l'Accueil des loisirs.

Fête du printemps

L'école maternelle Ludovic Massé fêtera le printemps le vendredi 19 avril ! En fin d'après-midi, les parents sont invités à venir voir les réalisations de leurs enfants autour du thème du voyage. À 17h10 les élèves de maternelle défilent en costume.



Budget 2019

La transparence, partout !

En dépit d'une gestion financière saine, la commune doit résoudre une équation chaque année plus difficile : comment répondre aux besoins croissants de la population avec toujours moins de ressources ?

En remettant en cause l'autonomie financière des collectivités et le principe constitutionnel de décentralisation, les gouvernements ont pris la décision de fragiliser les communes et de faire reculer le service public dans les territoires.

En imposant partout l'échelon intercommunal, au lieu d'économies c'est une progression des dépenses, un flou dans les compétences et une perte de proximité soulignée par les populations. Cette situation est dénoncée notamment par les associations de maires mais ne fait pas l'objet d'une évaluation transparente par l'État qui pourrait conduire à changer d'orientation. À notre niveau, Cabestany subit doublement la perte de la dynamique économique depuis l'intégration dans l'agglomération en 2011 et les désengagements de l'État depuis 2014 **1**.

Une réalité qui a conduit à baisser les dépenses par

habitant, à stabiliser les dépenses de fonctionnement, à baisser les investissements et à augmenter raisonnablement la fiscalité des ménages pour maintenir le service à l'utilisateur **2**.

Vos impôts représentent aujourd'hui la plus grande part des recettes communales **3**.

Cette tension qui traverse l'ensemble des budgets publics croise les interrogations sur l'utilisation de l'argent récolté par l'impôt et qui n'abonde plus le budget communal.

D'autant que les règles élémentaires de transparence font aujourd'hui défaut à la Communauté Urbaine (CU). Cabestany qui est une principale contributrice au budget de la CU n'a toujours pas, malgré ses demandes, connaissance des investissements de cette dernière sur les 36 communes qui la composent.

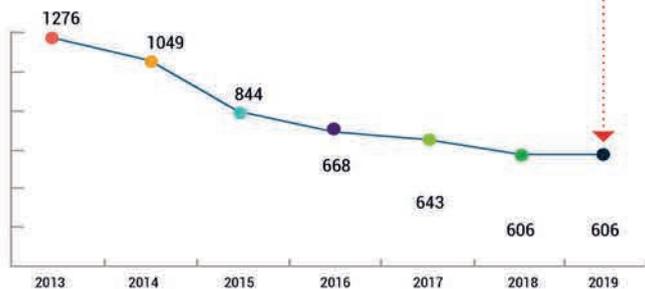
Une information qui serait pourtant bien utile pour que le citoyen puisse en juger.

Vous retrouverez dans ce dossier le budget plus en détail **4**, les investissements en cours et à venir **5** avec le sujet spécifique de la voirie qui est ressorti des réunions de quartiers **6**.

1 Les pertes de ressources

Évolution de la DGF Cabestany entre 2013 et 2019 (en k€)

Dotation Globale de Fonctionnement reversée par l'état



Les dotations de l'État se stabilisent pour le budget 2019.

Suite à des décisions qui dépendent essentiellement des choix de l'Etat (réforme de la Taxe professionnelle, baisse des dotations et généralisation des intercommunalités), les trois principales ressources de la commune sont au plus bas, les dotations (DGF) baissent, l'ex-taxe professionnelle (TP) est arrêtée à la situation de 2010, entraînant la perte de la dynamique économique (entreprises s'installant). Il ne reste comme levier à la commune que les impôts locaux et la tarification des activités.

Dynamique économique locale

Perte pour le seul budget 2018

900.000 €.

La baisse de la dotation globale de fonctionnement ne prend pas en considération la spécificité de la commune et notamment l'importance de ses équipements publics municipaux.

DOTATIONS DE L'ETAT

PERTES CUMULÉES POUR LA COMMUNE DEPUIS 2014 :

3,1€
MILLIONS

DYNAMIQUE ÉCONOMIQUE

ESTIMATION DES PERTES CUMULÉES DEPUIS 2011 :

5,1€
MILLIONS

2 Le maintien d'une faible fiscalité

Malgré une augmentation de 1,5% cette année, les taux décidés par le Conseil municipal de Cabestany restent très bas par comparaison aux autres communes de la CU. Ils passent cette année à 14,96 % en foncier bâti, 11,38 % pour la Taxe d'habitation et 67,30 % en foncier non bâti.

Le choix de Cabestany de maintenir ses impôts locaux relativement bas peut aujourd'hui devenir un handicap. Des recettes nouvelles sont à trouver pour maintenir le niveau de service à la population.

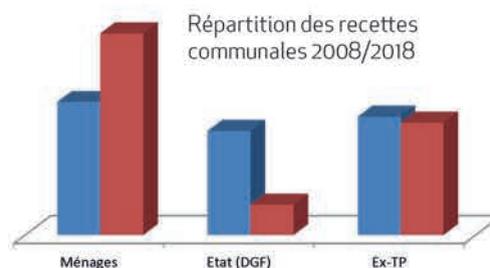
Part communale du foncier bâti

En 2018, si j'ai une maison de 100 m² avec jardin (base 2300), je paye :



3 Les effets sur la répartition des recettes

Le schéma ci-contre fait apparaître une forte augmentation de la participation des ménages qui compense les "économies" que fait l'Etat sur le dos des communes. Il faut toutefois préciser que ce n'est pas uniquement le résultat de l'augmentation des impôts locaux mais aussi de l'apport fiscal de 2000 habitants supplémentaires.



Quelle évolution des ressources de la commune en 10 ans ?

Le budget de fonctionnement de la commune reste stable depuis 2010 entre 12 et 13 millions d'€ ce qui a permis de garder un haut niveau de service public communal. Néanmoins, l'augmentation de population induit aussi des dépenses supplémentaires.

IMPOTS LOCAUX : SUR 100 € QUE VOUS VERSEZ

CABESTANY / DÉPARTEMENT / COM. URBAINE
40€ / 35€ / 25€

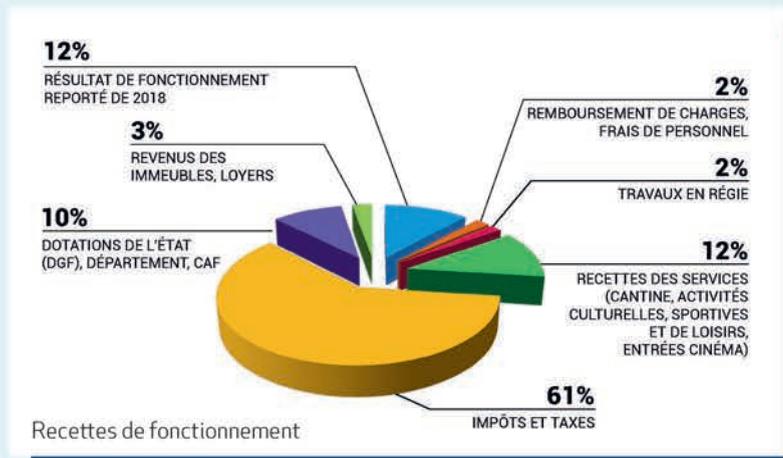
hausse de la proportion de la part des ménages dans le budget communal

baisse de la proportion des impôts destinés à la commune

4 Le fonctionnement

Les recettes de fonctionnement

Les recettes de la commune dépendent essentiellement des impôts et taxes (61%), de votre participation financière aux diverses activités municipales (12%) et des dotations de l'état (10%).



L'ENDETTEMENT DE LA COMMUNE

La dette totale est de 937 €/habitant pour une moyenne de 1.074€/hab. dans les communes de même strate.

À noter que les Cabestanyencs sont également concernés par la dette par habitant de la Communauté urbaine dont ils ne sont nullement responsables.

Un effort particulier sur les dépenses

En 2018, le prévisionnel des dépenses en fonctionnement voté par la commune était de 13,4 millions d'euros €. Celui-ci est en légère baisse avec une masse salariale stable.

La hausse de la fiscalité ne couvre pas la baisse des dotations

Pour maintenir la qualité et le nombre des services qu'offre la Commune à sa population, une augmentation de 1,5% des taux de la commune a été votée par le Conseil municipal, soit 66.358 € de recettes supplémentaires.

En chiffres

13.070.293 € prévus en dépenses de fonctionnement.

Baisse des investissements

En raison de la baisse des dotations, les investissements sont étalés sur plusieurs années avec un budget prévisionnel cette année de 4.835.681 €. Cabestany maintient néanmoins un niveau d'investissement réel de 303 €/habitant (2017) contre 265 €/habitant pour les communes de la même strate.

Les dépenses de fonctionnement

BUDGET PRIMITIF 2019 : DÉPENSES PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ.



(* 12,7% avec le CCAS et les aides à domicile)

Pas de baisse des subventions aux associations

En 2019, la volonté municipale est de maintenir l'enveloppe globale allouée aux associations de la commune.

En chiffres

4.835.681 € de dépenses d'investissement prévues pour 2019.

5 Investissement

C'est terminé ...



Bibliothèque municipale

2^e phase de rénovation et développement du secteur numérique : 84.000 € ttc.



Cantine scolaire

Fin et solde des travaux commencés en 2017 : 875.700 € ttc



Entrée des écoles Buffon et Chaplin

Salle Carrère

Aménagement de l'étage pour l'accueil des associations : 101.600 € ttc

C'est en cours ...



Mise en accessibilité

1^e phase de l'agenda d'accessibilité programmée (Ad'AP) : 221.500 € ttc

2^e phase 2019 : prévisionnel 418.000 € ttc



Rue Jouy d'Arnaud

2^e phase : terrassement et réseaux secs 218.800 € ttc

Pour 2019 ...

Loges Théâtre

Création de loges d'artistes pour la salle Abet au Centre culturel Jean Ferrat : 300.000 €

Arrosage stade

Installation d'un nouveau surpresseur à la Germanor pour améliorer l'arrosage et permettre des économies d'eau : 99.000 €

Les habitants associés au choix de la ville

Pour avancer sur les priorités locales, la municipalité a reçu des délégués issus des participants aux 1^{ères} réunions de quartier. Cela a permis de présenter les difficultés posées, les arbitrages proposés et d'entendre les remarques des premiers concernés.

6 S'écouter et décider

Sécurité routière

Depuis maintenant un an et demi, se tiennent des réunions dans chaque quartier de la commune pour évoquer les sujets qui sont, selon vous, prioritaires.

D'ores et déjà, ces riches échanges ont permis à la municipalité de formuler des réponses adaptées. Parmi elles, les remarques liées à la sécurité des rues ont amené à mettre en place des aménagements par exemple avec l'installation d'un stop rue Jean Zay ou d'un rétrécissement de voie pour freiner la vitesse rue Maximilien Robespierre. Ces réponses doivent être maintenant évaluées.

Certain autres sujets ne dépendent pas de la collectivité comme la présence plus régulière de la gendarmerie sur certains axes où vous avez signalé des infractions régulières.

État de la voirie

Vous avez également alerté sur le programme de rénovation de la voirie sous la responsabilité de Perpignan-Méditerranée (dite d'intérêt communautaire) et la dégradation visible de certaines rues de la commune.

Là encore, avec des retards qui se comptent en années, les conséquences de la situation financière de la CU nous pénalisent fortement, notamment sur l'Avenue François Mitterrand. Devant cette situation et dans le cadre de la convention de gestion, la municipalité a décidé de ne plus attendre et de reprendre la main sur certains travaux. Le choix a été fait de récupérer les rues Jouy d'Arnaud (dont le chantier avance), Jean Zay et celles du Château-d'Eau pour faire accélérer les projets. Toutes ces voies seront bien financées par la commune.

Transports : faisons le point

Vous avez été nombreux à répondre à notre questionnaire sur les transports, distribué avec le Cabes'infos 108 de février. Voici le bilan.



À SAVOIR

Une synthèse des réponses reçues a été rédigée et communiquée à Jean-Marc Pujol, président de la Communauté Urbaine.



Une forte insatisfaction

Dans 87% des réponses reçues, le premier sentiment vis-à-vis de la nouvelle organisation du réseau des bus est l'insatisfaction. Pourtant, presque la moitié des personnes ayant répondu au questionnaire serait prête à utiliser les transports en commun s'ils étaient adaptés. Dans cette tranche, on retrouve notamment les retraités et des personnes qui ont cessé de les emprunter alors qu'ils en avaient l'habitude.

Attente et fréquence

Il apparaît dans les réponses que la fréquence des bus est trop faible le matin, le soir et les week-ends, ainsi que pendant les vacances scolaires. En effet, la nouvelle organisation du réseau des bus est orientée vers

la tranche d'âge encore scolarisée, au détriment des personnes qui souhaiteraient prendre le bus pour aller et rentrer du travail. À cette fréquence irrégulière viennent s'ajouter des horaires de passage non respectés, et un temps d'attente particulièrement long aux correspondances.

Des aberrations dans les nouvelles lignes

Depuis Cabestany, il n'y a désormais aucune liaison directe avec la gare et l'aéroport. Plus surprenant encore, il n'y a pas de liaison vers Château Roussillon... et le Mas Guérido ! La ligne 4, qui traverse la ville, n'amène plus aux arrêts importants de Perpignan, tels que Boulevard Wilson, le Castillet, l'hôpital... Il faut donc aller jusqu'à la gare routière et prendre

une correspondance à cet endroit. À titre d'exemple, pour se rendre à l'université au départ de Cabestany, il faut compter presque une heure en utilisant le réseau des bus... soit le même temps de trajet, à pied ! En outre, le trajet retour ne fait plus le tour de Cabestany. Il faut donc reprendre un ticket... ou marcher.

Vos réclamations

Beaucoup de réponses regrettent l'ancienne ligne, mieux adaptée. Côté structures, on pointe l'absence d'abribus, ainsi que des arrêts dangereux ou encombrants (tel que celui à côté de la gendarmerie). Côté informations, le site internet du réseau des bus est jugé peu clair, et n'est pas capable de calculer un itinéraire avec correspondance. Enfin, certaines réponses suggèrent une gratuité des transports, déjà testée et approuvée ailleurs en France.

À l'heure où le développement durable s'impose comme une évidence, un réseau de transports en commun optimal et efficace pourrait réduire significativement la pollution des villes. Hélas, au regard des témoignages à travers ce questionnaire, le réseau actuel n'est pas une alternative pertinente au véhicule personnel. Il semble impératif que Sankéo et la Communauté Urbaine procèdent à des changements, dans leur intérêt et celui des usagers.

Tribune de l'opposition

Les élus de la Droite Municipale : Colette APPERT, Philippe GLEIZES, Nadia FERHANI et Martine ASENSIO communiquent :

Edito des premiers beaux jours : en espérant que l'avenir ne sera pas assombri par une énième augmentation des impôts.

Mais n'ayez crainte malgré une politique de dépenses et de gaspillages, nul doute que le maire s'abstiendra (échéance électorale municipale oblige).

De par la gestion actuelle il devrait augmenter les impôts si on veut conserver nos services publics et entretenir

nos bâtiments surdimensionnés.

Il va sans dire que cela sera la faute de la Communauté Urbaine, l'Etat etc....

Quoiqu'il en soit lorsque vous lirez cette Tribune, le budget de la commune sera voté en conseil municipal ou en passe de l'être. Il ne vous a pas échappé que nous sommes contre les orientations et les choix budgétaires de cette majorité.

Stop aux augmentations d'impôts - la chasse au gaspillage de l'argent public est ouverte pour nous afin de vous présenter en 2020 un projet pour notre commune

cohérent et satisfaisant sans augmentations d'impôts.

Vous avez enfin reçu le petit livre rouge édité en 2017 dans vos boîtes aux lettres. Un magnifique document en papier glacé payé avec vos impôts. Certains diront un livre de propagande. 7000 exemplaires alors même que Cabestany compte environ 4000 boîtes aux lettres. Nous nous interrogeons et vous aussi.

Le budget Communication explose alors même que nos Services Propreté fonctionnent avec du matériel obsolète, mal adapté voire en panne comme

la moto crottes depuis 2 ans.

Au fil des réunions de proximité nous entendons bien votre colère de voir que Cabestany est devenu une ville sale.

Mais on ne lâche rien.

Et arrêtez de penser qu'à Cabestany on paye moins d'impôts qu'ailleurs. Voir le site impot.gouv.fr

On peut se poser la question : « la Communauté Urbaine avait-elle vraiment intérêt à intégrer Cabestany au vu de l'état de délabrement des structures communales.



Café philo

Animé par Julien Saïman, professeur de philosophie. Rendez-vous pour développer l'esprit critique, la réflexion personnelle, pour le plaisir d'échanger et d'apprendre, pour une philosophie citoyenne et active.

Samedi 13 avril :
« S'accepter ou se transformer ? Qu'est-ce que le développement personnel ? ».
Samedi 11 mai : « Pourquoi jouer ? Qu'est-ce que le jeu a de sérieux ? ».
De 10h à 12h.
Bibliothèque.
Gratuit sur inscription au 04.68.50.82.95.



Lectures partagées

Partage de coups de cœur littéraires autour d'un goûter. En partenariat avec le CCAS.
Jeu 18 avril et jeu 23 mai à 14h30.
Bibliothèque.
Gratuit sur inscription au 04.68.50.82.95.

Culture

CENTRE DE SCULPTURE ROMANE

« À fleur de peau » par Caroline Milin



Du 18 avril au 23 juin

Artiste plasticienne, Caroline Milin est installée dans son atelier/galerie « l'attrape-rêves » à Perpignan depuis 2008. À travers une technique mixte, elle se démarque par un univers vibrant autour du corps, du visage, de la féminité.

Jeudi 18 avril
Vernissage de l'exposition
18h30. Centre de Sculpture Romane.
Entrée libre.

Mercredi 24 avril
Atelier « Portrait printanier »
Peinture et collage origami à partir du portrait photocopié de l'enfant.
De 7 à 15 ans.
de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30.
Centre de Sculpture Romane.
Tarifs : 10€/15€ hors Cabestany

Jeudi 25 avril
Conférence « Enluminures et livres d'heures »
Avec Anne Réby, historienne de l'art.
18h30. Centre de Sculpture Romane.
Entrée libre.

Samedi 18 mai
Nuit des musées
Sur le thème du Moyen-Âge.
Dès 19h.
Centre de Sculpture Romane.
Entrée libre. Tout public.

Samedi 25 mai
Atelier « Une main à fleurir »
À partir du moulage de la main, création d'une œuvre florale en volume composée de papier, fil de fer et dessin.
À partir de 16 ans.
de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30.
Centre de Sculpture Romane.
Tarifs : 21€/24€ hors Cabestany

SPECTACLE

Mathieu Madénian « en état d'urgence »

Ce n'est qu'à quelques pas de chez lui que Mathieu Madénian a décidé de se produire en spectacle, ce vendredi 3 mai. Dans ce one-man-show drôle et personnel, il raconte les hilarantes péripéties de son quotidien. De ses déboires amoureux à son parcours médiatique, tout est prétexte à l'autodérision pour cet enfant du pays à l'humour décapant.

Vendredi 3 mai. 20h30. Centre culturel.
Tarif : 25 €. Réservations au 04.68.66.36.07.



À SAVOIR



Fin de la saison théâtre !

« Orphans »
De Lyle Kessler,
par Marilu Productions.

Public adulte.
Deux frères : l'un est délinquant, voleur, l'autre est lunaire, rêveur, tous les deux sont désœuvrés. Un soir, le premier ramène un homme alcoolisé et loufoque, dans l'idée de le plumer. Mais tout ne va pas se passer comme prévu...

Vendredi 19 avril à 20h30.
Billetterie au Centre culturel J. Ferrat.
12€ / 6€.



Centre de ressources

Le Centre de Sculpture Romane dispose d'un formidable centre de ressources où plus de 2000 ouvrages et périodiques sur le Maître de Cabestany et l'Art Roman sont à disposition sur inscription. Un fonds jeunesse est également dédié aux scolaires et aux enseignants. L'inscription est gratuite sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

Les mercredis et jeudis de 10h à 12h30 et de 13h30 à 18h.

10^e Biennale de printemps

Peinture et sculpture



PEINTURE ET SCULPTURE

10^e Biennale de printemps

Pas moins de 32 artistes présenteront leurs œuvres cette année pour la dixième biennale de printemps ! Cette édition sera présidée par un jury de qualité : Agnès Bogaërt (sculptrice), Thérèse Machet (peintre), Pat Roméro (peintre), Jean-Pierre Dulucq (peintre) et Renée Bouigues (sculptrice) auront la lourde tâche de choisir la peinture et la sculpture qui recevront le grand prix du jury.

Mais le public a aussi son mot à dire ! Du 5 au 12 avril à midi, vous pouvez voter pour votre œuvre préférée au Centre culturel Jean Ferrat. Prix du public et prix du Jury seront décernés lors du vernissage, le 12 avril à 18h30.



Du 5 au 28 avril

Tous les jours de 14h à 19h au Centre culturel, sauf le 22 avril (férié).
Entrée libre.

12 avril

Vernissage de la biennale à 18h30 au Centre culturel. Remise des prix.

Sur place, les catalogues de l'exposition seront mis à disposition du public.

Le P'tit Rat conteur

Séances de lectures.
Dès 4 ans.
Tous les mardis de 17h30 à 18h.
Bibliothèque.
Gratuit sans inscription.



À petits pas

Découverte des livres.
De 0 à 3 ans.
Jeudis 11 avril et 16 mai de 10h à 11h.
Bibliothèque.
Gratuit sur inscription.

Goûter philo

Animé par Laetitia Costa.
De 7 à 12 ans.
Pour tous les enfants qui se questionnent sur le monde.
Mercredis 17 avril et 22 mai de 10h à 11h30.
Bibliothèque.
Gratuit sur inscription.

Atelier « Portrait printanier »

Animé par Caroline Milin.
De 7 à 15 ans.
À partir d'un autoportrait photocopié, une création originale et pétillante autour de différentes techniques (peinture, découpage, origami...) sur le thème du printemps.
Mercredi 24 avril de 10h à 12h30 et de 14h à 16h30.
Centre de Sculpture Romane.
Tarifs : 10€/15€ hors Cabestany

Ciné-goûter

Dès 3 ans.
Mercredi 17 avril à 15h30. Centre culturel.
3 €.

Questions Réponses



Travaux

Les travaux en cours rue Jouy d'Arnaud prolongée continueront jusqu'à fin mai, début juin.

Des travaux de réfection d'eau potable/eaux usées débiteront courant mai entre l'impasse du Poitou et rue de Touraine.

Cette rubrique, qui traite de questions d'intérêt général, participe du dialogue entre la collectivité et ses usagers. Les réponses non publiées seront traitées comme tout courrier adressé à la mairie.



Chasse

« Quelle est la réglementation en vigueur de la chasse sur la commune ? »

Il n'y a pas une réglementation spécifique à la commune mais un arrêté préfectoral qui indique les règles de sécurité à respecter.

Tout tir en direction et à moins de 150m d'habitations est strictement interdit, de même que la chasse de nuit. A noter que la saison de la chasse s'est terminée fin février et reprendra courant septembre.

Pour plus d'information, vous pouvez contacter l'ACCA Cabestany au 06.81.67.95.65.



Vide-greniers

Le vide-greniers annuel de la ville aura lieu le dimanche 5 mai, de 8h à 17h, place du 8 mai 1945.

Inscriptions du 3 au 26 avril auprès de la mairie.
8 € les 4 mètres.
12 € le jour même, sous réserve d'emplacements disponibles.
Reporté le 12 mai en cas de mauvais temps.

Objets trouvés

« Où puis-je apporter ou récupérer un objet trouvé ? »

Si vous trouvez un objet ou si au contraire, vous en avez perdu un dans Cabestany, n'hésitez pas à vous rendre aux bureaux de la Police Municipale, place des Droits de l'Homme, dans les plus brefs délais.

Police Municipale : 04.68.66.36.21.



Recensement citoyen

« Comment faire le recensement citoyen ? »

Le recensement citoyen est obligatoire pour les jeunes de nationalité française de plus de 16 ans. Il permet à l'administration de convoquer le jeune pour qu'il effectue la journée défense et citoyenneté.

Le recensement peut se faire à la mairie, ou sur service-public.fr. Dans les deux cas, il faut se munir de sa carte d'identité ou de son passeport valide, ainsi que du livret de famille à jour.

Prochaines réunions de quartier

Mas Anglade, Médipôle,
Mas Guérido
Lundi 8 avril à 18h30
Salle carrère,
rue Jouy d'Arnaud.

Côte Rouge
Jeudi 9 mai à 18h30
Salle de réunion du
Centre culturel.

Votre question pour le prochain numéro

- Par courrier, veuillez rédiger votre question sur ce coupon de façon courtoise, claire et concise, et l'adresser par courrier ou le déposer en mairie à l'attention de Rubrique "Questions-réponses Cabes'infos", Place des Droits de l'Homme à Cabestany.
- Par message électronique, à l'adresse : cabesinfo@cabestany.com
- Veuillez préciser vos coordonnées. Les questions anonymes ne seront pas traitées.

Nom et prénom

Adresse/tél.





Les voix de la Retirada

TÉMOIGNAGES

L'une l'a entendue, l'autre l'a vue, la dernière l'a vécue. À l'occasion du 80^e anniversaire de la Retirada, voici trois témoignages recueillis par la Maison des quartiers.



Manon Farard en 3^e7 au collège Pau Casals.

[...] Mon arrière-grand-père était soldat de la République espagnole, il a fui avec son armée par des chemins de montagne enneigés, et passé la frontière pour arriver à Lamanère et Prats-de-Mollo. Ils étaient parqués dans les prés avoisinants et dormaient dans des abris de fortune, faits avec des branchages et des couvertures de leur paquetage de soldat.

Mon arrière-grand-mère est partie de Barcelone avec ma grand-tante et sa fille, moitié en autobus et moitié à pied, elles sont arrivées en France par le village de Sorède. Ensuite toutes les trois sont allées dans un camp. Lequel ? Il n'a pas été identifié.

Mon arrière-grand-oncle est arrivé par Bourg-Madame avec des compagnons, toujours par des chemins enneigés [...]. Par la suite il a été dans divers camps : Saint-Cyprien, Gurs, Barcarès, Vernet d'Ariège et à Dachau qui était un camp nazi. Il a été libéré par les soldats américains en avril 1945.

Joséphine Guitard



« Je suis née à Collioure, j'avais 9 ans en 1938. Je me souviens des réfugiés espagnols qui passaient en bas de ma rue, ils avaient faim, ils avaient froid et nous disaient en catalan : « maintenant c'est nous, bientôt ce sera vous. ». Ma mère et les voisins leur portaient à manger, à boire, et des vêtements chauds.

Les gendarmes les emmenaient dans la prison du Château Royal, d'autres partaient sur Argelès, hébergés sur la plage.

Je n'ai jamais oublié cette très dure période, et en 1942 c'est nous qu'on a chassé de Collioure pour laisser nos maisons aux allemands. »

Acacia Migoya



« Je me souviens très bien [...] j'avais 6 ans lorsque je suis arrivée pour la première fois en France. Je venais de Gijón, Asturias, en bateau.

Nous avons débarqué à Bordeaux avec ma mère enceinte, ma sœur aînée, son bébé et mon petit frère. [Nous avons été renvoyés] en Espagne à Alcanar et à Barcelone. Dans ce périple, mon petit frère et ma nièce sont décédés, emportés par la maladie.

[...] De Barcelone nous sommes partis à Figueras, où nous avons subi les bombardements qui ont laissé une cicatrice sur ma jambe et dans mon cœur d'enfant.

De Figueras, nous sommes partis à Puigcerdá pour essayer [...] de revenir en France. Nous avons atterri dans des camps [...] puis à Melle où nous sommes restés un moment. C'est là-bas que j'ai été scolarisée pour la première fois. J'en ai beaucoup souffert, je ne parlais pas la langue.

De Melle nous sommes venus à Perpignan où nous avons logé dans un hôtel tant que nous pouvions payer. Ensuite, sans argent, nous avons été envoyés par les gendarmes au camp d'Argelès. C'était une période terrible, nous avons eu si froid, si faim.

Des inondations nous ont permis de nous échapper du camp. Recueillis par un cordonnier d'Argelès, nous avions tout perdu. Arrêtés à nouveau par les gendarmes, nous avons été envoyés à Rivesaltes.

Nous étions relativement bien malgré le froid et l'isolement [...]. Nous étions nourris correctement, nous allions à l'école et nous avions des soins médicaux.

Les Quakers sont arrivés et ont permis aux enfants de partir à Vernet-les-Bains, à l'hôtel d'Angleterre. Nous étions bien et nous avons retrouvé notre âme d'enfant.

Pendant ce temps, ma mère est sortie du camp, a trouvé du travail, [...] nous a récupérés et c'est ainsi que nous sommes restés sur Perpignan, où j'ai grandi, je me suis mariée et j'ai fait ma vie... »

■ NOUVELLE ASSOCIATION COUNTRY LINE DANCERS BURNING BOOTS

Un nouveau club sur Cabestany où on apprend en toute convivialité à danser en ligne sur des musiques country, sur des musiques récentes, mais aussi, et surtout, où on s'initie à la pratique du "Style Catalan". Marie-Josée, l'animatrice, Isabelle, la présidente, le comité et bien d'autres seront heureux de vous accueillir le mardi soir de 18h45 à 21h à la Halle Pierre de Coubertin à Cabestany si vous êtes danseurs aguerris ou au moins avec deux ou trois ans de pratique.

A la rentrée prochaine, nous envisagerons d'ouvrir une section débutante.

De plus amples renseignements vous seront donnés sur simple demande sur notre boîte mail burningboots66@gmail.com

■ LES PETITES MAINS

L'atelier des « Petites mains » est ouvert tous les mardis de 14h à 17h30 et situé au Centre culturel Jean Ferrat, au premier étage. L'ambiance conviviale qui règne lors de nos réunions de travail favorise l'imagination et la création d'ouvrages réalisés au « point de croix » ou point compté, principalement. Sont également proposés...la petite couture, le tricot...

L'apport de nouvelles activités est vivement souhaité. La finalité de certains travaux permet d'embellir sa résidence ou pour le plaisir d'offrir des cadeaux originaux et utiles (carnet de naissance personnalisé, serviettes de bains brodées, tableaux abécédaires... le choix est vaste).

L'atelier est ouvert à toute personne intéressée qui souhaite soit s'initier à l'art du point de croix, soit enrichir son expérience.

« Les Petites Mains » travaillent...main dans la main en se transmettant des idées, « astuces » et les techniques afin de tendre vers le mieux sans omettre le ... bien !

Les activités se déroulent dans une ambiance studieuse qui n'exclut pas la franche convivialité, la transmission d'idées, de façons de faire, de suggestions, dans un esprit où l'émulation a une place prépondérante.

Il suffit tout simplement de venir sur place, voir... entendre... se renseigner... et adhérer ! Des séances d'initiation sont proposées à toute nouvelle adhérente.

Coût de l'adhésion saison 2019 : 20 € Renseignements au 04.68.66.77.32 ou 06.34.53.49.23.

Présidente : *Evelyne Benichou.*

■ CLUB DU TEMPS LIBRE

L'association continue ses après-midis récréatifs tous les mercredis à la salle Barboteu. La cotisation annuelle est de 18€. Des séances de loto sont organisées avec des bons d'achats de 15€ à gagner, sans limitation de gains, dans votre supermarché du Mas Guérido. Prix des cartons tiercés 6€, cartons quartés 7€.

Un carton bingo sera vendu 2€ (non obligatoire) pour gagner à la quine, 15€ à la double quine 20€ et au carton plein 25€.

Le 6 février, nous avons dégusté les crêpes. Temps forts à suivre : les chocolats de Pâques, les bougnettes et le repas de fin de saison qui aura lieu le 25 juin au Centre culturel Jean Ferrat (repas offert à tous les adhérents).

Renseignements auprès de la Présidente, *Josette Zouiche*, tél. au 06.15.02.71.16.

■ F.N.A.C.A.

En ce début d'année le bureau n'a pas dérogé à la traditionnelle galette des rois. Soixante-dix adhérents et sympathisants ainsi que leurs épouses se sont retrouvés, rejoints par les amis des sections d'Elne et d'Alénya. Dans son allocution de bienvenue, le Président a présenté les meilleurs vœux à tous. C'est dans une bonne ambiance qu'a eu lieu la dégustation des assiettes gourmandes préparées par l'équipe dirigeante. Cet après-midi festif s'est déroulé dans la convivialité et la camaraderie empreintes de joie et de bonne humeur.

Le Bureau.



■ DONNEURS DE SANG

Antoine Figue, le Président, est heureux d'accueillir 2 nouveaux membres au bureau de l'association : Natacha Figueres et Philippe Joreau. Merci à eux qui consolident l'équipe. Fort des bons résultats et afin de limiter le temps d'attente lors des collectes de sang, l'Etablissement Français du Sang rajoutera une journée de collecte au mois d'août prochain.

Il y aura donc 4 collectes de sang qui auront lieu, après celle de mars, lundi 17 et mardi 18 juin, lundi 26 août et lundi 18 et mardi 19 novembre de 14h30 à 19h30.

Contact : 06.11.44.96.68. ou don.de.sang.cabestany@live.fr



■ LES AMIES DU PATCHWORK

Pour la quatrième année, nous avons organisé notre journée de l'amitié le 26 janvier. Ce sont 106 dames du département et de l'Aude qui nous ont rejoint afin de partager ces moments de convivialité, de franche amitié entre nous toutes.

En cette période hivernale, nous leur avons proposé une balade en bord de mer. Le patchwork à réaliser se composait de cabines de plage, à poser en appliqué, pour ensuite laisser libre cours à leur imagination pour décorer, customiser, les poser sur un cercle, un rectangle, un ovale.

A notre tour de nous rendre dans d'autres clubs. Si vous avez envie de partager de telles journées, venez nous rejoindre au club, nous sommes au Centre culturel Jean Ferrat tous les vendredis après-midi de 14h à 17h. Pour plus d'informations s'adresser à Genot Jeanine, la Présidente, au 06.87.53.51.56 ou sur place le vendredi.

■ ORCHESTRE D'ACCORDÉON DU ROUSSILLON

L'« Orchestre d'Accordéon du Roussillon » vous emmènera cette année « Entre le Don et la Volga ». Samedi 11 mai, l'« Orchestre d'Accordéon du Roussillon » issu de l'« Ecole de musique Stiegler » de Cabestany donnera, comme chaque année, son concert annuel au Centre culturel Jean Ferrat à partir de 21h. Cette année, les musiciens vous proposeront un magnifique voyage en Europe centrale. Nous irons naviguer sur la Moldau et découvrirons la Maritza à travers des œuvres de musiciens célèbres : Brahms - Dvorak - Monti - Smetana, et bien d'autres. Comme à l'accoutumée, les accordéonistes n'ont pas fini de vous surprendre par les sonorités de leur instrument. Ils seront bien entendu accompagnés par les pianistes, batteurs, guitaristes, percussionnistes anciens élèves de l'école, qui feront de cette soirée un moment très chaleureux.



■ COC JUDO

Chose rare dans le milieu du sport, les membres du bureau directeur du COC Judo sont tous pratiquants. Et fait encore plus exceptionnel dans le Judo ils sont tous Ceintures Noires.

Avec pour commencer, le secrétaire responsable des sections pieds poings Frédéric LABESSE.

Félicitations à Virginie LEONOFF (Secrétaire), Eric PENEL (Secrétaire) et Ludovic CABARIBERE (Président) qui ont obtenu ce grade le 1er décembre dernier.

Un grand merci à Jean BARCELO (6^e DAN), leur professeur, d'avoir mené ces 3 membres à la ceinture noire. Sans oublier Raymond GRIMAL, le trésorier du club, qui du haut de ses 55 ans de pratique du Judo a su motiver toute cette équipe.



■ GYM PLEIN AIR

Pour vous maintenir en forme, pourquoi ne pas reprendre ou commencer la pratique régulière de la gymnastique en plein air ?

Les exercices sont variés et adaptés à tous : ballons, élastiques, cerceaux, bâtons... avec la bonne humeur ! N'hésitez pas à venir faire 1 séance d'essai ! Nous vous accueillerons avec plaisir au parc Guilhem le mardi et vendredi (de 9h à 10h) pour le cours de gym. Les 2èmes et 4èmes lundis du mois pour le stretching (de 9h à 10h).

Nos cours sont encadrés par des animatrices diplômées. L'association est affiliée à la FFEPGV.

Renseignements et inscriptions sur place, ou auprès de : Annie-France : 06.60.88.73.30. Marie-Laure : 04.68.50.18.98 ou 06.08.32.62.17, Marie-Lauurence : 06.64.87.95.18.



BILLARD CLUB CATALAN

L'assemblée générale a eu lieu le vendredi 15 février dernier. Le Président Jean-Louis Bails a fait le bilan 2018 du club devant de nombreux adhérents. Une minute de recueillement a été observée en mémoire de notre ami Marcel Tasquer, décédé le 26 janvier 2019. Le pot de l'amitié a clôturé la soirée.
Contact : 04.68.51.03.14.



COC KARATE CABESTANY

Cette année, une nouvelle activité est venue enrichir le COC Karaté Cabestany, il s'agit du KUNG FU - WU SHU. Un stage découverte sera organisé dans le dojo karaté courant avril. Il s'agira d'une initiation à cet art martial chinois ancestral, à la fois art du combat, gymnastique de l'entretien du corps et chemin vers la réalisation de soi. Y seront présentés les techniques de base de l'école ainsi que les cinq animaux et, à travers eux, le rapport entre les cinq éléments et les cinq saisons. Les styles principaux de l'école sont le Chang Quan et le Shao Lin Quan. Le cours à l'année est un cours adulte à partir de 15 ans, le stage est donc un stage adulte. Exceptionnellement, les enfants y seront acceptés à partir de 13 ans. Le stage est gratuit. La date et les horaires seront diffusés sur nos sites :
Site : <https://kungfucabestany.wixsite.com/kung-fu-cabestany>
Site du C.O.C Karaté : <http://cockaratecabestany.fr>
Pour tout renseignement, contacter Laurent au 06.08.92.75.10.



COMITÉ DES FÊTES

« La cavalcade et ses chars »
Le carnaval se déroulera le samedi 6 avril autour d'une dizaine de chars.
- A partir de 10h, le Comité des fêtes invite à la préparation des chars, organisera des animations pour les enfants (divers stands : préparation des costumes, maquillage, dessins...) et des déguisements seront prêts pour ceux qui n'en ont pas.
- A 15h, le départ de la Cavalcade se fera devant le centre culturel pour un grand tour du centre-ville.
- A 17h, le goûter sera offert dans la salle polyvalente du centre culturel, suivi d'une « boom géante » pour les enfants animée par un DJ.
- A partir de 19h, place aux adultes avec le Bal des années 80.
Renseignements au 06.61.81.28.39
En cas de mauvais temps, le carnaval sera reporté au samedi 13 avril 19.



COXV

Le sport et le milieu associatif ont perdu un acteur important : Jeannot PUIG, qui a entraîné des décennies de footballeurs, était présent sur tous les terrains avec sa bonne humeur. Président d'honneur du coc omnisport, il était aimé de tous. Le président, les dirigeants et joueurs du COXV, présentent leurs sincères condoléances à sa famille. Dernièrement était organisée au Mas Guérido une soirée conviviale qui a réuni les acteurs du club, afin de remercier les efforts consentis qui pérennisent l'activité, grâce à l'échange et l'implication de toutes et tous. Les partenaires présents se sont vus remettre des maillots encadrés.
Le week-end du 23 février dernier à la Germanor, les terrains étaient occupés par les jeunes pousses dès 5 ans. La matinée ensoleillée a permis la réalisation du challenge. L'après-midi, les 3 catégories se sont confrontées aux équipes catalanes avec des résultats encourageants, et les enfants ont tous partagé le goûter sous un ciel bleu. Les minimes cabestanyens ont convergé sur une commune côtière, en contrebas des Corbières. Ils ont capitulé mais non sans livrer combat. Contre les cadors cazoullins la confrontation a été corsée et a coulé un collectif catalan courageux (0-19). Contre le club local, Leucate, c'est un choc correct mais qui s'est conclu sur une courte carence comptable pour le COXV (17-21). Les cadets ont chutés contre une équipe à leur portée, avec une première mi-temps soporifique de nos joueurs. Quatrième victoire de suite pour les juniors contre Sète qui a explosé. Score 46/0. Félicitations à l'ensemble du groupe. S'en est suivi le tournoi de rugby à 7 pour ces deux catégories samedi 2 mars à la Germanor avec des résultats mitigés. Les seniors ont réalisé à domicile le bon coup de la poule. En marquant 5 points, ils sont remontés à la troisième place. Les sourires en disaient long sur l'envie de se qualifier dans ce championnat d'Occitanie. Malheureusement cette victoire a été suivie d'une défaite contre Vinassan, premier du classement le dimanche 24 février 2019.
Les nouvelles du club sont disponibles auprès de Marie-Anne Moisan au 06.47.69.30.72 ou sur le site du club : www.cabestany-olympique-xv.com



LE SECOURS POPULAIRE

La 25^e course « La Cabestanyenca » a été une réussite : les participants étaient nombreux, les bénévoles en nombre suffisant malgré la période de vacances scolaires. Il ne faut pas oublier nos partenaires, sans qui la course ne pourrait avoir lieu :
-le Service des sports,
-le personnel municipal,
-la police municipale,
-le département,
-la protection civile,
-l'Indépendant,
-l'association des donneurs de sang,
-le restaurant Del Arte,
-Harmonie mutuelle,
-Running 66,
-le COC Vélo,
-AXA assurance,
-l'Hypermarché du Mas Guérido,
-Roussillon oeufs.
Grâce à vous tous, nous avons récolté 3414 euros ! Cette somme nous permettra de financer les inscriptions au sport et à donner un bon d'achat dans un magasin spécialisé. Sont concernés les enfants et les jeunes résidant à Cabestany et dont les parents ont des ressources modestes. Nous serons présents lors de l'inscription aux ateliers sportifs à la Germanor, pour la rentrée scolaire. En espérant que vous serez à nos côtés l'année prochaine, pour nous aider à pérenniser cette action solidaire, populaire et conviviale. Je vous remercie encore au nom de notre comité cabestanyenc.

Février et mars en quelques clichés

80^e ANNIVERSAIRE DE LA RETIRADA



Il y a 80 ans se déroula l'un des épisodes les plus noirs du siècle dernier : la fin chaotique de la guerre d'Espagne et la Retirada. [...] Des hommes, des femmes, des enfants enfermés dans des camps de concentration [...] heureusement, il y a eu la solidarité du peuple catalan [...] pour aider, soutenir, nourrir les réfugiés. [...] Le souvenir doit être cultivé sans relâche. [...] La mémoire de ces faits a été lente, mais obstinément, comme une plante déterminée à vivre sur les murs desséchés, elle renaît peu à peu et ces personnes surgissent de l'oubli comme les « enfants » de la Retirada. [...] La guerre ne peut pas être une issue à toutes les crises. Les républicains ont perdu la guerre : ils sont en train de gagner la bataille de la mémoire et de l'histoire.

Extraits du discours de J. Vila, le 9 février.



La Cabestanyenca



Carnaval à l'école Jacques Prévert.



39^e Rencontres du Court Métrage



Réunion d'information sur les mutuelles locales.



Rencontre avec Georges Bartoli.



PHOTO DU MOIS



Rencontre citoyenne à Cabestany le 17 février.